



Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº alburán : 80620494
Del, Note Nb: 10.10.2024
Fecha Exp : 10.10.2024
Del, Date : 10.10.2024

Proveedor / Supplier		Transportista/Carrier	Transport number:367765
Código: Code :	91000014	Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 7984JJLL plate No : Remolque : QAPL012 Renault,plate :	
Dirección: Address : Polígono Kataide Población: City : Mondragon 20500 País : Country : España	Unidad transporter: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.		

Destino / To	Cliente : Customer: Magna PT S.p.A. Dirección: Modugno Bari Del.address: Italia 70026
	Planta : Center : Puerta de descarga: 14249 Unloading point : Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Envuelta Delivered	Recibida Received								
M0143319	C MECANISMOS 251063000 425 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 425 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: ☒ SI Quantità Imballi: 17 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 16/01/24 Firma: 			PZA	TBA-501494	017		25	550004700901		
					TBA-501711	102					
					180377767						
					501373/1607						
				Peso netto total : 3.405,525		Peso bruto total : 4.729,825		Nº total de palets o contenadores: 017		Total Nb.of palets or containers: 017	

Observaciones: Comments:	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>		A RELLENAR POR RECEPCION	
	Proveedor / Supplier S.A. DE ROMAN MANTICORENA <i>[Signature]</i>	Recepcion / Receiver Fagor Ederlan <i>[Signature]</i>	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Roman Koop.E. Torrebaso 16:9alekua, 7 20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa) TEL. 95F-244 244			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 7984 JJC QAPL 012 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilhel (Teruel)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT. SPA Via dei Gobmini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Fecha Recebo y aceptación Receipt and Acceptance BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA 14916101000		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival ARRASATE ESPAÑA 10.10.24			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari 70026 ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		28 Cont. piezas auto. 7935-			
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in ARRASATE el día le on 10.10.24			22 NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
23 ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan 8. G. G. G. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			24 KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Gobmini, 4 Modugno (BA) Lugar Lieu Place el día le on 15 OTT 2024 Firma y sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee verifica su...		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityFirma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the senderFirma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrierFirma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consigneeFirma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the senderFirma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrierFirma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consigneeFirma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the senderFirma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrierFirma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consigneeEn caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro ONU, les exigences des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.